



die Berliner
Volkshochschulen



Sprachen lernen

an den Berliner
Volkshochschulen
2019 – 2020



Sprachen erlernen – Sprachen beherrschen

In einem sich öffnenden europäischen und internationalen Arbeits- und Lebensraum erhöhen sich durch das Erlernen von Sprachen die beruflichen Chancen auf Erfolg, es macht Spaß und vertieft den Austausch mit Nachbarn und anderen Kulturen, es fördert das gegenseitige Verständnis und eröffnet nicht selten neue Lebensperspektiven.

Professionelle Kursplanung ist das Herzstück unserer Volkshochschularbeit.

Die Vielfalt der Sprachenangebote der Berliner Volkshochschulen orientiert sich konsequent am „Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen“ (GER). Damit Sie, je nach verfügbarer Zeit und persönlichen Möglichkeiten, kontinuierlich weiterlernen oder immer wieder Ihren Lernweg unterbrechen und neu aufnehmen können, bieten die Berliner Volkshochschulen stadtweit Sprachkurse im Bausteinsystem an. Damit ist Ihr Anschluss zum Weiterlernen in Berlin gesichert: **Ein- und Umsteigen jederzeit möglich!** Und wenn Sie nicht wissen, wo Sie einsteigen sollen: wir helfen Ihnen, die für Sie richtige Stufe zu finden. Ob Sie morgens, mittags oder abends lernen wollen, in einem Intensivkurs oder über Wochen verteilt, einen Bildungsurlaub beantragen oder in den Ferien lernen möchten, in Kleingruppen oder online – für viele Bedürfnisse sind Angebote geschaffen, in hoher Qualität und dennoch bezahlbar!

Von der Prüfungszentrale der Berliner Volkshochschulen angebotene Sprachenzertifikate

auf unterschiedlichen Stufen belegen Ihre Sprachkompetenz bei Bewerbungen an Universitäten und im Beruf. Mit eigens entwickelten Kursen können Sie sich für diese und andere Prüfungen fit machen.

Hochqualifizierte, motivierte, zumeist muttersprachliche Kursleitende

begleiten Sie beim Spracherwerb. Der pädagogische Ansatz ist kommunikativ und interaktiv, Sie erlernen die Fremdsprache mit Handlungs- und Praxisbezug. Und Sie lernen Vieles über die jeweilige Kultur und landeskundlichen Gepflogenheiten.

Viel Spaß und Erfolg
wünschen Ihnen die
Berliner Volkshochschulen

Inhalt



Die 12 Berliner Volkshochschulen: Adressen	2
Rund um den Kurs	4
Wie lerne ich mit Erfolg?	5
Beratung und Einstufung	
Auf welcher Stufe stehe ich?	6
Kompetenzstufen nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen	
Viele Sprachen – viele Angebote	8
telc – Prüfungssystem	10
Prüfungsangebote	10
Übersetzungstrainings	12
Muttersprachliche Kurse	12
Deutsch lernen	13
Kurse buchen	14
Ermäßigung	
Bildungsurlaub	15
Englisch in Berlin A1 bis B2	16



**Die Berliner
Volkshochschulen
sind
qualitätstestiert.**

Die 12 Berliner Volkshochschulen



VHS Charlottenburg-Wilmersdorf (CW)

vhs@charlottenburg-wilmersdorf.de
Pestalozzistraße 40/41 | 10627 Berlin
Tel.: 902 92-8873 | Fax: 902 92-8831

VHS Friedrichshain-Kreuzberg (FK)

info@vhs-fk.de
Frankfurter Allee 37 | 10247 Berlin
Tel.: 902 98-4600 | Fax: 902 98-4176

VHS Lichtenberg (Li)

vhs@lichtenberg.berlin.de
Paul-Junius-Straße 71 | 10369 Berlin
Tel.: 902 96-5971 | Fax: 902 96-5979

VHS Marzahn-Hellersdorf (MH)

info@vhs-marzahn-hellersdorf.de
Mark-Twain-Straße 27 | 12627 Berlin
Tel.: 902 93-2590 | Fax: 902 93-2589

VHS Mitte (Mi)

anmeldung@vhsmitte.de
Linienstraße 162 | 10115 Berlin
Tel.: 901 83-7474 | Fax: 901 83-7488

VHS Neukölln (Nk)

vhsinfo@bezirksamt-neukoelln.de
Boddinstraße 34 | 12053 Berlin
Tel.: 902 39-2433 / -2528 | Fax: 902 39-3298

VHS Pankow (Pa)

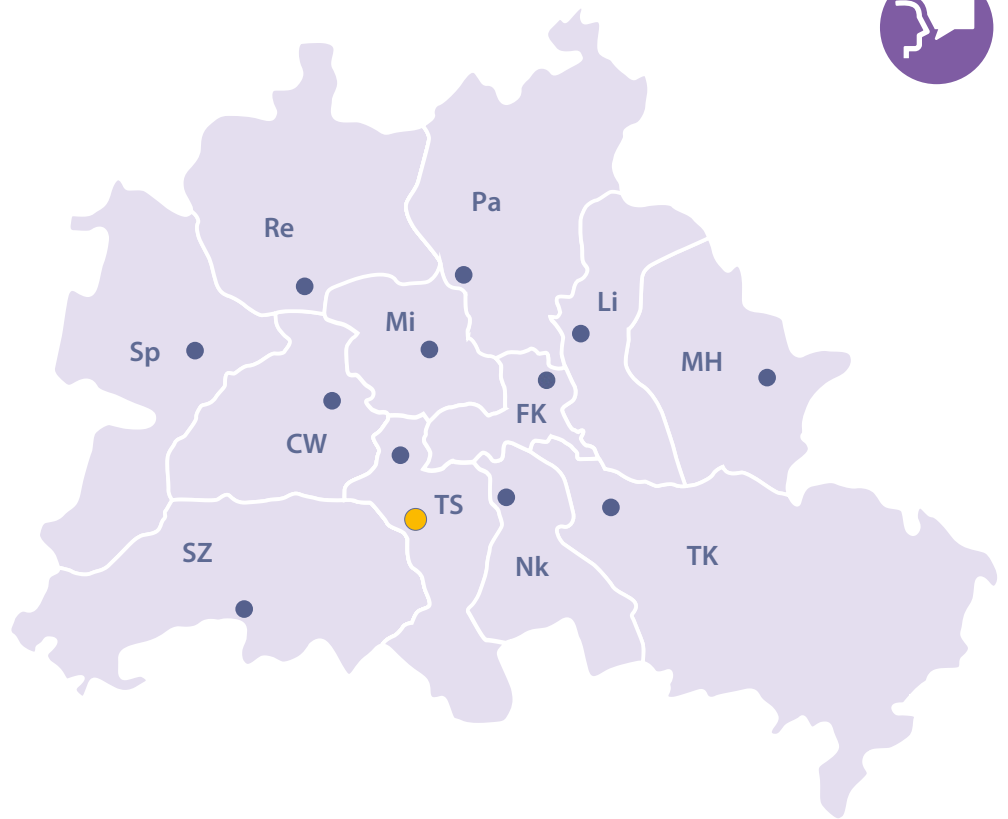
vhs@ba-pankow.berlin.de
Schulstraße 29 | 13187 Berlin
Tel.: 902 95-1700 | Fax: 902 95-1704

VHS Reinickendorf (Re)

vhs@reinickendorf.berlin.de
Buddestraße 21 | 13507 Berlin
Tel.: 902 94-4800 | Fax: 902 94-4812

VHS Spandau (Sp)

info@vhs-spandau.de
Carl-Schurz-Straße 17 | 13597 Berlin
Tel.: 902 79-5000 | Fax: 902 79-5001



VHS Steglitz-Zehlendorf (SZ)

service@vhssz.de
Markgrafenstraße 3 | 14163 Berlin
Tel.: 902 99-5020 | Fax: 902 99-5040

VHS Tempelhof-Schöneberg (TS)

vhs@ba-ts.berlin.de
Barbarossaplatz 5 | 10781 Berlin
Tel.: 902 77-3000 | Fax: 902 77-8944

VHS Treptow-Köpenick (TK)

anmeldung@vhstk.de
Baumschulenstraße 79-81 | 12437 Berlin
Tel.: 902 97-4055 | Fax: 902 97-4050

www.vhs.berlin.de

● Prüfungszentrale der Berliner Volkshochschulen

pz@ba-ts.berlin.de
Alarichstraße 12-17 | Raum 364/377 | 12105 Berlin
Fax: 902 77-3503

Prüfungen Deutsch

Jale Uysal | Tel.: 90277-3513
Bettina Quintern | Tel.: 90277-2539
N.N. | Tel.: 90277-3505

Prüfungen Fremdsprachen

Sergio Weigandt | Tel.: 90277-3538

Leitung Prüfungszentrale

Karin Schönemann

Wer kann die Volkshochschule besuchen? Sie können die Volkshochschule besuchen, wenn Sie das 15. Lebensjahr vollendet haben, unabhängig von Vorbildung und Beruf.

Welche Qualifikation und Kompetenzen haben die Kursleitenden? Kursleitende sind in der Regel Muttersprachler, verfügen über ein einschlägiges Hochschulstudium und in der Regel über große Berufserfahrung in der Erwachsenenbildung. Sie bilden sich regelmäßig fort und verfügen sowohl über aktuelle Fachkompetenz in Theorie und Praxis als auch soziale und interkulturelle Kompetenz. Sie gestalten einen teilnehmerorientierten Unterricht mit Methodenvielfalt und motivierender Lernatmosphäre.

Kann ich erst einmal teilnehmen und prüfen, ob es der richtige Kurs für mich ist? Aus organisatorischen Gründen leider nicht. Nutzen Sie deshalb unsere Beratungstermine. So werden Sie den Kurs finden, der Ihren Erwartungen und Ihren Kenntnissen entspricht.

Kann ich einen Platz im Kurs reservieren lassen? Reservierungen sind möglich. Ihren Platz haben Sie erst nach fristgerechtem Eingang Ihrer Zahlung sicher.

Kann ich auch noch in den Kurs, wenn er schon begonnen hat? Sollten Sie in einen bereits laufenden Kurs einsteigen wollen, kontaktieren Sie bitte die jeweilige Volkshochschule, um zu erfahren, ob ein Einstieg sinnvoll und möglich ist.

Was tun, wenn ich mich angemeldet habe, aber nicht an meinem Kurs teilnehmen kann? Sie können den Vertrag schriftlich, per Fax oder E-Mail in der Verwaltung der Volkshochschule kündigen; eine telefonische Mitteilung ersetzt nicht die schriftliche Kündigung. Die Abmeldung bei der Kursleitung oder das Fernbleiben vom Kurs gilt nicht als Kündigung. Bei einer Kündigung bis 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn wird das Entgelt unter Einbehaltung einer Pauschale in Höhe von € 6,00 erstattet. Bei späterer Kündigung bis einen Werktag vor Veranstaltungsbeginn wird das Entgelt unter Einbehaltung einer Pauschale in Höhe von € 12,00 erstattet. Entgelte unter € 12,00 werden in voller Höhe fällig. Ab dem Tag des Veranstaltungsbeginns besteht kein Anspruch auf Erstattung des Entgeltes. Ein etwaiges gesetzliches Widerrufsrecht (z. B. bei Fernabsatzgeschäften) bleibt unberührt.

Wann und wie erhalte ich eine Teilnahmebescheinigung? Die VHS stellt Ihnen auf Wunsch nach Beendigung Ihres Kurses bei einer Kursteilnahme von mindestens 70 % eine Teilnahmebescheinigung aus. Diese gilt jedoch nicht als Leistungsnachweis.

Kann meine Firma die Kursgebühren übernehmen? Sofern ein Dritter (Arbeitgeber, Behörde o.ä.) das Entgelt übernimmt, ist die Vorlage einer schriftlichen Kostenübernahmeerklärung erforderlich. Der Kostenträger erhält nach erfolgter Anmeldung eine Rechnung.

Kann ich einen VHS – Gutschein verschenken? Wenn Sie einen Gutschein verschenken möchten, dann erkundigen Sie sich bitte in den Servicebüros der Volkshochschulen.



Sprachen lernen mit System

Die Berliner Volkshochschulen orientieren ihren Unterricht am Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) des Europarats, der sprachenübergreifend international vergleichbare Kompetenzen definiert. Der Kompetenzrahmen beschreibt genau, welche sprachlichen Fähigkeiten die einzelnen Stufen umfassen. In der Tabelle auf der nächsten Seite sehen Sie, was Sie entsprechend der Stufen A1 – C2 jeweils ausdrücken und verstehen können. Das System hilft Ihnen, den für Sie passenden Kurs auszuwählen.

Beratung und Einstufung

Für alle Sprachen bieten Ihnen die Berliner Volkshochschulen eine Beratung an. Wenn Sie an Vorkenntnissen anknüpfen können, wird eine Einstufung empfohlen. Einige Kurse sind nur nach einer Beratung und Einstufung buchbar. Bitte nutzen Sie dieses kostenlose Angebot, um Ihren Lernerfolg zu sichern. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bitte planen Sie für die Beratung und Einstufung etwa 45 Minuten ein.

Beratungstermine der Volkshochschulen finden Sie unter www.berlin.de/vhs/kurse/sprachen

Zudem können Sie in den Sprachen Englisch, Französisch und Spanisch auch unter www.cornelsen.de/sprachtest Ihre Kompetenzstufe online selbst ermitteln, für Italienisch unter www.sprachtest.de



Deutschkurse

Für alle Deutschkurse können Sie sich nur nach vorheriger Beratung anmelden.

In der Beratung werden Ihre Vorkenntnisse mündlich und schriftlich getestet. Im anschließenden Auswertungsgespräch erhalten Sie Empfehlungen zur richtigen Niveaustufe, zum passenden Lerntempo und Kursformat. Bei der Antragstellung zum Integrationskurs und anderen Formalitäten für Ihren Deutschkurs werden Sie unterstützt.

Bitte bringen Sie folgende Unterlagen zur Beratung mit:

Pass oder Ausweis, Original-Zulassung zum Integrationskurs (wenn vorhanden), Nachweis über Bezug von Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld (wenn vorhanden).

www.berlin.de/vhs/kurse

Auf welcher Stufe stehe ich?



Kompetenzstufen nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen

	Elementare Sprachverwendung		Selbstständige Sprachverwendung		Kompetente Sprachverwendung	
	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Hören	Ich kann vertraute alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Anweisungen verstehen, wenn sehr deutlich gesprochen wird.	Ich kann einzelne Sätze und häufig gebrauchte Wörter verstehen, wenn es z. B. um einfache Informationen zur Person, zu Familie, Einkaufen, Arbeit, zur näheren Umgebung geht. Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Durchsagen.	Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann in manchen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse oder Themen die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird.	Ich kann längeren Redebeiträgen und komplexer Argumentation folgen, sofern mir die Thematik einigermaßen vertraut ist. Ich kann im Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.	Ich kann längeren Reden und Gesprächen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nur impliziert, nicht aber explizit gemacht sind. Ich kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen.	Ich habe keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob „live“ oder in den Medien, und zwar auch, wenn schnell gesprochen wird. Ich brauche nur etwas Zeit, mich an einen besonderen Akzent zu gewöhnen.
Lesen	Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze erfassen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Prospekten.	Ich kann ganz kurze einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltags-texten (z. B. Anzeigen, Prospekten, Speisekarten oder Fahrplänen) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden, und ich kann kurze einfache persönliche Briefe verstehen.	Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem häufig verwendete Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann in privaten Briefen Beschreibungen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen verstehen.	Ich kann Artikel und Berichte lesen und verstehen, in denen die Schreibenden besondere Haltungen oder Standpunkte vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.	Ich kann lange und komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und deren stilistische Merkmale wahrnehmen. Ich kann Fachartikel und lange technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in Beziehung zu meinem Spezialgebiet stehen.	Ich kann alle Arten von geschriebenen Texten mühelos verstehen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z. B. Sachbücher, Fachartikel und literarische Werke.
An Gesprächen teilnehmen	Ich kann mich auf einfache Art verständigen, bin aber darauf angewiesen, dass mein Gesprächspartner etwas langsamer wiederholt oder anders sagt und mir dabei hilft, zu formulieren, was ich sagen möchte. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und sehr vertraute Themen handelt.	Ich kann mich in einfachen routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen unkomplizierten und direkten Austausch von Informationen über vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber kaum genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.	Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind oder die mich interessieren (z. B. Familie, meine Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse).	Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler ohne Belastung für den Gesprächspartner oder für mich möglich ist. Ich kann mich aktiv an Diskussionen beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.	Ich kann mich beinahe mühelos spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter offensichtlich nach Wörtern suchen zu müssen. Ich kann die Sprache wirksam und flexibel im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in der Ausbildung gebrauchen. Ich kann meine Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und meine eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.	Ich kann mich an allen Gesprächen und Diskussionen mühelos beteiligen und bin auch mit umgangssprachlichen und idiomatischen Ausdrucksweisen sehr vertraut. Ich kann mich fließend äußern und auch feinere Bedeutungsnuancen genau ausdrücken. Bei Ausdrucksschwierigkeiten kann ich so reibungslos wieder ansetzen und umformulieren, dass man kaum etwas davon bemerkt.
Zusammenhängend sprechen	Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.	Ich kann in einigen Sätzen und mit einfachen Mitteln z. B. meine Ausbildung, meine gegenwärtige oder letzte berufliche Tätigkeit beschreiben.	Ich kann in einfachen zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse, Träume, Hoffnungen oder Ziele zu beschreiben. Ich kann meine Meinungen und Pläne kurz erklären und begründen. Ich kann die Handlung eines Films wiedergeben und meine Reaktion erklären.	Ich kann zu sehr vielen Themen meines Interessengebiets eine klare und detaillierte Darstellung geben. Ich kann einen Standpunkt zu einem Problem erklären und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.	Ich kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und erörtern, dabei Themenpunkte miteinander verbinden, einzelne Aspekte besonders ausführen und meinen Beitrag angemessen abschließen.	Ich kann mühelos und fließend auch längere Ausführungen und Erörterungen machen, meine Darstellung logisch aufbauen, die Zuhörer auf wichtige Punkte aufmerksam machen und mich im Stil der jeweiligen Situation und den Zuhörern anpassen.
Schreiben	Ich kann eine einfache Postkarte, z. B. mit Freigrößen, schreiben. Ich kann auf Formularen, z. B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.	Ich kann eine kurze, einfache Notiz oder Mitteilung und einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken.	Ich kann einen einfachen zusammenhängenden Text über mir vertraute Themen schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und darin von Erfahrungen erzählen und Eindrücke beschreiben.	Ich kann klare, detaillierte Texte über eine Vielzahl von Themen aus meinem Interessengebiet schreiben. Ich kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Gedankengänge ausführen und dabei Argumente und Gegenargumente abwägen. Ich kann persönliche und formelle Briefe schreiben und deutlich machen, was wichtig ist.	Ich kann mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und meine Ansichten ausführlich darstellen. Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die für mich wesentlichen Aspekte hervorheben. Ich kann in meinen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.	Ich kann klar, flüssig und stilistisch dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben. Ich kann anspruchsvolle Briefe, längere Berichte oder Artikel zu komplexen Fragen verfassen, die einen klaren Aufbau haben und die Leser so führen, dass sie die entscheidenden Punkte erfassen. Ich kann Sachtexte und literarische Werke zusammenfassen und besprechen.

Viele Sprachen – viele Angebote

41 Sprachen in 12 Bezirken



CW: VHS Charlottenburg-Wilmersdorf
FK: VHS Friedrichshain-Kreuzberg
Li: VHS Lichtenberg
MH: VHS Marzahn-Hellersdorf
Mi: VHS Mitte
Nk: VHS Neukölln

Pa: VHS Pankow
Re: VHS Reinickendorf
Sp: VHS Spandau
SZ: VHS Steglitz-Zehlendorf
TS: VHS Tempelhof-Schöneberg
TK: VHS Treptow-Köpenick

Kompetenzstufen nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen

Sprache	Elementare Sprachverwendung		Selbstständige Sprachverwendung		Kompetente Sprachverwendung	
	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Amharisch	Mi					
Arabisch	CW, FK, Li, Mi, Nk, Pa, Sp, SZ, TS	CW, FK, Li, Mi, Nk, Pa, Sp, SZ, TS	CW, FK, Li, NK, Pa, TS	CW, Nk	CW, FK	
Bulgarisch	CW, SZ	SZ	SZ			
Chinesisch	FK, Mi, Pa, Sp, SZ, TS	Mi, Pa, Sp, SZ, TS	Mi, Sp, SZ	Sp, SZ	Sp, SK	
Dänisch	MH, Nk, Pa, Re, SZ	MH, Nk, Pa, Re, SZ	Nk	Nk		
Deutsch	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, Mi, Nk, Pa, Sp, TS
Englisch	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, MH, Mi, Nk, Pa, TK, TS
Estonisch	Re	Re				
Finnisch	Re, SZ	Re, SZ	Re, SZ	SZ	SZ	
Französisch	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, Mi, Nk, Re, SZ, TK, TS	Mi, SZ
Gebärdensprache	CW, Mi, Pa, SZ, TK	Mi, Pa, SZ, TK				
Griechisch (alt)	Pa, SZ	Pa, SZ			SZ	
Griechisch (neu)	CW, Li, Nk, Pa, SZ	CW, Li, Nk, Pa, SZ	CW, Li, Nk, Pa, SZ	CW, Li, Nk, Pa, SZ	CW, Pa	Pa
Hebräisch	Mi, Pa, SZ	Mi	Mi, Pa			
Indonesisch	Mi, SZ					
Isländisch	Re, SZ	Re, SZ	Re			
Italienisch	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	FK, Mi, Nk, Re, Sp, SZ, TS	SZ, TS
Japanisch	CW, MH, Mi, Pa, Sp, SZ	CW, MH, Mi, Pa, SZ	CW, MH, Mi, SZ	CW, Mi, SZ	CW, Mi	
Koreanisch	Mi, SZ	Mi	Mi			
Kroatisch	Pa, SZ	Pa, SZ	Pa, SZ	SZ	SZ	SZ
Kurdisch	Nk, Sp	FK, Nk, Sp	FK, Nk	FK		
Latein	Li, Pa, SZ, TK	Li, SZ, TK	Pa			
Lettisch	SZ					
Litauisch	Pa	Pa				
Niederländisch	Li, SZ, TS	TS	TS	TS	TS, SZ	
Norwegisch	MH, Re, SZ, TK, TS	MH, Re, SZ, TK, TS	MH, SZ, TS	Re, SZ, TS	SZ	SZ
Persisch	CW, Nk, Sp, TS	CW, Nk	CW, Nk			
Polnisch	FK, Li, Mi, Pa, SZ, TK	FK, Li, Mi, Pa, SZ, TK	Li, Mi, Pa, SZ, TK, TS	Li, Mi, SZ, TS	Mi, SZ	Mi
Portugiesisch (+ Brasilianisch)	CW, Mi, Nk, Pa, SZ, TK	CW, Mi, Nk, Pa, SZ	CW, Mi, Nk, SZ	Mi, Nk	Mi, Nk	
Rumänisch	Pa, SZ	Pa, SZ				
Russisch	FK, Li, Pa, Re, SZ, TK	FK, Li, Pa, Re, SZ, TK	FK, Li, Pa, Re, SZ, TK, TS	Li, Pa, Re, SZ, TS	Li, Re, SZ	Li
Schwedisch	Li, MH, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	Li, MH, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	Li, MH, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TS	MH, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TS	MH, SZ	
Slowakisch	Mi					
Spanisch	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, FK, Li, MH, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TK, TS	CW, Mi, Nk, Pa, Re, Sp, SZ, TS	CW, Mi
Swahili	TK	TK				
Thai	Mi	Mi	Mi			
Tschechisch	Li, Mi, SZ	Mi	Li, Mi			
Türkisch	CW, FK, Mi, Nk, Pa, Sp, SZ, TK	CW, FK, Mi, Nk, Pa, Sp, SZ	FK, Mi, NK, Pa, Sp, SZ, TS	FK, Mi, SZ, TS	TS	
Ungarisch	Mi, SZ	Mi, SZ	Mi	Mi	Mi	Mi
Vietnamesisch	Li, Mi	Mi				
Walisisch	Pa					



telc – die europäischen Sprachenzertifikate

Die Berliner Volkshochschulen bieten telc Language Tests an. Die Abkürzung steht für „The European Language Certificates“ / „die europäischen Sprachenzertifikate“ – ein System von Sprachprüfungen in derzeit zehn Sprachen, das von der gemeinnützigen telc GmbH, einer Tochtergesellschaft des Deutschen Volkshochschulverbandes e.V. (DVV), entwickelt wurde.

Welche Qualitätsstandards erfüllen die telc Sprachprüfungen?

- Sie sind am GER (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen, siehe S. 6/7) ausgerichtet, auf dessen Grundlage europaweit gültige Lehrpläne entwickelt werden.
- Sie bieten Zertifikate in zehn Sprachen auf allen Kompetenzstufen.
- Sie bieten berufsbezogene Zertifikate in drei europäischen Sprachen.
- telc Sprachprüfungen gewährleisten gleiche Testformate und standardisierte Prüfungsformate.
- Die Tests werden zentral erstellt und ausgewertet.
- Die zentrale Prüferschulung gewährleistet objektive Prüferkompetenz.
- telc-Modelltests: in allen Sprachen können Teilnehmer_innen sich mit Übungstests auf die Prüfung vorbereiten.

Weitere Informationen, auch Text-, Audio-Dateien und Modelltests finden Sie unter: www.telc.net

Wozu eine telc-Prüfung ablegen?

telc Sprachenzertifikate sind in über 20 europäischen Ländern von Hochschulen und Arbeitgebern anerkannt und bieten vielfältige Einsatzmöglichkeiten:

- für den Hochschulzugang
- zur Förderung europaweiter Mobilität Studierender
- als Nachweis der zweiten Fremdsprache zum Erwerb der Allgemeinen Hochschulreife
- als Nachweis muttersprachlicher Kompetenzen in Arabisch, Polnisch, Russisch, Türkisch
- zur Chancenverbesserung auf dem europäischen Arbeitsmarkt

Die Prüfungszentrale der Berliner Volkshochschulen

telc-Prüfungen werden von der Prüfungszentrale organisiert und durchgeführt (Kontaktadresse siehe S. 2). Die Anmeldung ist über jede Volkshochschule möglich. Die Prüfungstermine finden Sie im VHS-Internetportal: www.berlin.de/vhs/themen/pruefungen-zertifikate/pruefungszentrale/

Prüfungsangebote

Die folgende Tabelle zeigt, auf welchen Stufen Sie welche Prüfungen ablegen können. Vorbereitungskurse bieten die Berliner Volkshochschulen für telc-Prüfungen und Prüfungen anderer Anbieter. Prüfungstermine anderer Anbieter in Berlin finden Sie im Internet.

telc	The European Language Certificates (Die Europäischen Sprachenzertifikate)
Cambridge*	CPE: Certificate of Proficiency / CAE: Certificate in Advanced English / FCE: First Certificate in English
CNaVT	Certificat Nederlands als Vreemde Taal
IHK	Industrie- und Handelskammer
LCCI	London Chamber of Commerce and Industry
TOEIC	Test of English for International Communication
TOEFL	Test of English as a Foreign Language
DELFB	Diplome d'Etudes en Langue Francaise
DALF	Diplome Approfondi de Langue Francaise
DELE	Diplomas del Espanol como Lengua Extranjera (Nivel A1 – Nivel C2) Universidad de Salamanca und Instituto Cervantes
DTZ	Deutschtest für Zuwanderer
JLPT	Japanese Language Proficiency Test

*ESOL – English for Speakers of Other Languages

Kompetenzstufen

	Elementare Sprachverwendung		Selbstständige Sprachverwendung		Kompetente Sprachverwendung	
	A1	A2	B1	B2	C1	C2
telc Zertifikate	Deutsch, English, Español, Français, Italiano, Русский язык, Türkçe	Deutsch, English Dual Level A2/B1, Türkçe, Español, Français, Italiano, Русский язык	Arabisch / اللغة العربية, Deutsch, English Dual Level A2/B1, English Dual Level B1/B2, Español, Français, Italiano, Język polski Skoła Dual Level B1/B2, Português, Русский язык, Türkçe	Deutsch, English Dual Level B1/B2, English University Dual Level B2/C1, Español, Français, Italiano, Русский язык, Türkçe, Język polski Skoła Dual Level B1/B2	Deutsch Hochschule, English University Dual Level B2/C1, Türkçe	Deutsch, English
weitere Prüfungen	DELFB, DELE	TOEIC, DELFB, DELE	ICNaVT, DELFB, DELE, JLPT N4, TOEIC, DTZ	Cambridge: FCE, CNaVT, TOEFL, TOEIC, DELFB, DELE, JLPT N3	Cambridge: CAE, TOEFL, TOEIC, IHK/LCCI, DALF, DELE	Cambridge: CPE, TOEFL, TONIC, ICK/VCCI, DAL, ADELE

Übersetzungstrainings

An Berliner Volkshochschulen gibt es **Vorbereitungskurse** für die **Staatliche Prüfung für Übersetzer_innen** in folgenden Sprachen:

Arabisch, Englisch, Italienisch, Polnisch, Russisch, Spanisch; für die **IHK-Übersetzer/-innenprüfung** in Englisch. Nähere Informationen zu den Kursen finden Sie hier: www.berlin.de/vhs/kurse

Die Staatliche Prüfung für Übersetzerinnen und Übersetzer beginnt jedes Jahr im Herbst. Informationen über die Zulassungsvoraussetzungen, Prüfungsgebühren sowie die genauen Termine und die Dauer der Prüfung erhalten Sie unter folgender Adresse:

Staatliches Prüfungsamt für Übersetzer

Bernhard-Weiß-Straße 6
10178 Berlin
Tel.: 90227-5266

www.berlin.de/sen/bjff/service/pruefungsamt-fuer-uebersetzer/

Über die **IHK-Übersetzerprüfung** (Zulassungsbedingungen, Dauer, Termine und Prüfungsentgelt) informieren Sie sich bitte unter: www.ihk-berlin.de

Muttersprachliche Kurse

Schülerinnen und Schüler und junge Erwachsene, die in ihrer Familie eine andere Sprache sprechen als Deutsch, finden Unterrichtsangebote an der VHS Tempelhof-Schöneberg in Türkisch, Arabisch, Polnisch und Russisch.

Der Unterricht bereitet auf die Zertifikatsprüfung telc B1 vor, in Türkisch, Russisch und Polnisch auch auf B2 oder C1. Das nach bestandener Prüfung erlangte B1 Zertifikat kann in Berlin auf Antrag als Nachweis der 2. Fremdsprache für die Zulassung zum Abitur anerkannt werden.



Deutsch lernen



Sie haben eine gute Wahl getroffen:

Die 12 Berliner Volkshochschulen sind seit Jahrzehnten erfolgreich in der Sprachvermittlung Deutsch als Fremdsprache/ Zweitsprache tätig und verfügen über das entsprechende Know-How.

Von der Alphabetisierung bis C2 bieten die Berliner Volkshochschulen ein modular gestaffeltes Kursprogramm mit verbindlichen Terminen.

Sie können spezielle Kurse belegen mit dem Schwerpunkt Kommunikationsstrategien, Lese- und Hörverstehen, Textschreiben, Aussprache, Grammatik, deutsche Geschichte und Alltagskultur, sprachliche Qualifizierung für Arbeit und Beruf oder Prüfungstraining,

Auf den Stufen A1– B1 sind die Deutschkurse als allgemeine **Integrationskurse** organisiert www.bamf.bund.de Zu diesem Angebot gehören Integrationskurse für Frauen, für junge Erwachsene, für Eltern, zur Alphabetisierung.

Auf den Stufen B2 und C1 bieten einige VHS berufsbezogene Deutschsprachkurse § 45a Aufenth G an. Diese werden auch vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) gefördert. Über die Teilnahme entscheiden die Arbeitsagenturen und Jobcenter.

Die Anmeldung zu einem Deutschkurs setzt die **persönliche Beratung** mit **Einstufungstest** voraus (siehe S. 5).

Für Eltern schulpflichtiger Kinder bieten die Berliner Volkshochschulen schulorientierte Deutschkurse: diese **Elternkurse** finden parallel zum Unterricht der Kinder in der Grundschule bzw. Kita statt. Sie lernen Deutsch, erfahren, welche Bildungs- und Lernziele in Berlin verfolgt werden und wie Sie Ihr Kind bestmöglich in der Schule und bei der Berufsorientierung unterstützen können.

In der **Elternakademie** der Berliner Volkshochschulen verbinden Sie das Deutschlernen mit Themen wie Gesundheit, Radfahren, Kochen, Medienkompetenz und Berufsorientierung.

Alle 12 Berliner Volkshochschulen haben **Deutschkurse für Geflüchtete** im Angebot. Weitere Informationen unter: www.berlin.de/vhs/kurse/deutsch-integration/kurse-fuer-gefluechtete

Die Berliner VHS sind Ihr Partner für die **Einbürgerung**: Die aktuellen Termine und die Anmeldemodalitäten finden Sie unter: www.berlin.de/vhs/einbuengerung/index.html

Kurse buchen

Für alle Deutschkurse können Sie sich nur nach vorheriger Beratung anmelden. Für die Anmeldung zu allen anderen Sprachkursen stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung.

Per Internet: schnell – bequem – zu jeder Tageszeit!

Unter www.vhs.berlin.de, Menüpunkt „Kurse“, Programmbereich Sprachen wählen Sie aus der gewünschten Sprache Ihren Kurs.

Für die Online-Buchung richten Sie sich unter „Login“ ein Web-Benutzerkonto ein. Folgen Sie den Anleitungsschritten. Die Anmeldebestätigung erhalten Sie per E-Mail.

Schriftliche Anmeldung

Die schriftliche Anmeldung kann per Briefpost oder Fax an eine der Berliner Volkshochschulen erfolgen. Nutzen Sie dazu das Anmeldeformular (ausgefüllt und unterschrieben) – es erleichtert Ihnen die Übermittlung Ihrer persönlichen Daten.

Persönliche Anmeldung

An jeder Volkshochschule können Sie sich für die Kurse der Berliner Volkshochschulen zu den Öffnungszeiten der Geschäftsstellen anmelden.

Bezahlung

Die Bezahlung des Kursentgeltes erfolgt mit SEPA-Lastschriftmandat, mit ec-Karte und in einigen Volkshochschulen noch bar. Ein Ermäßigungsgrund muss bei der Anmeldung nachgewiesen werden. Eine nachträgliche Ermäßigung ist nicht möglich.

In jedem Fall erhalten Sie eine schriftliche Anmeldebestätigung – Ihre „Eintrittskarte“ zum Kurs.

Ermäßigung

Ermäßigungen werden bei Vorlage entsprechender Nachweise gewährt für:

- Empfängerinnen und Empfänger von Sozialhilfe oder Grundsicherung, Arbeitslosengeld I und II, Sozialgeld, Wohngeld, Kinderzuschlag, Asylbewerberleistungen
- freiwillig Wehrdienstleistende und Bundesfreiwilligendienstleistende
- Schulabgänger und Schulabgängerinnen ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz bis zur Aufnahme der weiteren Ausbildung, längstens bis zwölf Monate nach Abschluss der Schule
- Schüler und Schülerinnen sowie Fachschüler und -schülerinnen
- Studierende in Vollzeit
- Auszubildende
- Inhaberinnen und Inhaber eines Berlin-Passes

www.vhs.berlin.de

Bildungsurlaub



Bildungsurlaub – Ihr gutes Recht!

Wenn Sie eine Fremdsprache für Ihre berufliche Weiterbildung erlernen wollen, lohnt es sich, einen Kurs der öffentlichen Volkshochschulen zu belegen – denn für diesen Sprachkurs können Sie zusätzlich zum Erholungsurlaub einen Bildungsurlaub beanspruchen. Berufliche Weiterbildung mit Sprachkursen soll Ihre berufliche Qualifikation erhalten, verbessern und erweitern. Rechtsgrundlage für die Bildungsfreistellung ist das Berliner Bildungsurlaubsgesetz.

Bildungsurlaub bezeichnet den Rechtsanspruch der Berliner Arbeitnehmer gegenüber ihrem privaten oder öffentlichen Arbeitgeber auf Freistellung von der Arbeit unter Fortsetzung des Arbeitsentgeltes zum Zwecke der Teilnahme an anerkannten oder als anerkannt geltenden Veranstaltungen, die der politischen Bildung und/oder beruflichen Weiterbildung dienen. Die Bildungsveranstaltungen der Berliner Volkshochschulen gelten nach §11 BiUrlG als anerkannt.

Bildungsurlaub kann erstmals sechs Monate nach Arbeitsaufnahme bzw. Ausbildungsbeginn beantragt werden. Innerhalb eines Zeitraumes von zwei aufeinander folgenden Kalenderjahren können max. 10 Tage Bildungsurlaub in Anspruch genommen werden. Bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres können 10 Arbeitstage im Kalenderjahr geltend gemacht werden. Für Beamtinnen und Beamte gelten die entsprechenden Sonderurlaubsregelungen.

Die Inanspruchnahme und der Zeitpunkt des Bildungsurlaubes sind dem Arbeitgeber so frühzeitig wie möglich, grundsätzlich 6 Wochen vor Kursbeginn mitzuteilen. Auf Wunsch fertigt die Volkshochschule dafür unentgeltlich eine Bescheinigung zur Vorlage beim Arbeitgeber aus. Bildungsurlaub kann der Arbeitgeber nur unter Angabe zwingender betrieblicher Gründe ablehnen.

Das Berliner Bildungsurlaubsgesetz ist nicht auf andere Bundesländer übertragbar, sondern dort gelten eigene, länderspezifische Regelungen zur Bildungsfreistellung.

Übrigens:

Unter www.berlin.de/vhs/themen/bildungsurlaub haben die Berliner VHS alle Informationen zum Thema Bildungsurlaub zusammengestellt.



Kursreihe zum Ein- und Umsteigen

Engischlernen immer am Freitagnachmittag und am Samstagvormittag. Sie können auf Ihrem Niveau passend starten und kontinuierlich weiter lernen. Oder nach einer Pause, in einem Anschlusskurs an der Volkshochschule Ihrer Wahl, einfach wieder einsteigen.

Welcome to English in Berlin!

www.vhs.berlin.de

Beratungsangebote vor Ort finden Sie hier:

www.berlin.de/vhs/kurse/sprachen/beratung/

www.vhs.berlin.de

	VHS Spandau	VHS Mitte	VHS Tempelhof-Schöneberg	VHS Pankow	VHS Neukölln	VHS Steglitz-Zehlendorf	VHS Charlottenburg-Wilmersdorf	VHS Friedrichshain-Kreuzberg
August 2019	A1.1		A2.1		B1.1		B1+ 1	B2.1
September 2019	A1.2		A2.2		B1.2		B1+ 2	B2.2
September–November 2019	A1.3	A1.1	A2.3	A2.1	B1.3	B1.1	B1+ 3	B2.3
November 2019	A1.4	A1.2	A2.4	A2.2	B1.4	B1.2	B1+ 4	B2.4
November/Dezember 2019	A1 Refresher	A1.3	A2 Refresher	A2.3	B1 Refresher	B1.3	B1+ Refresher	B2 Refresher
Januar 2020	A2.1	A1.4	B1.1	A2.4	B1+ 1	B1.4	B2.1	A1.1
Februar 2020	A2.2	A1 Refresher	B1.2	A2 Refresher	B1+ 2	B1 Refresher	B2.2	A1.2
März 2020	A2.3	A2.1	B1.3	B1.1	B1+ 3	B1+ 1	B2.3	A1.3
März–Mai 2020	A2.4	A2.2	B1.4	B1.2	B1+ 4	B1+ 2	B2.4	A1.4
Mai/Juni 2020		A2.3		B1.3	B1+ Refresher	B1+ 3	B2 Refresher	A1 Refresher
Juni/Juli 2020		A2.4		B1.4		B1+ 4		



die Berliner
Volkshochschulen

www.vhs.Berlin.de

IMPRESSUM

Die Berliner Volkshochschulen (Hrsg.),
Fachkommission Sprachen
Gestaltung: Rohloff Design
Bildnachweis: Ebba Dangschat
Auflage: 15.000
Stand: Juni 2019